

LA EVALUACION RURAL PARTICIPATIVA

Editado por A. S. C. Davis, TRL Limited

Objetivos del documento

Sumario

De manera creciente, el énfasis en la investigación del transporte rural ha sido sobre las fortalezas y limitaciones de la gente pobre del campo conforme al enfoque de medios de vida sostenibles. A fin de establecer las necesidades de acceso y las limitaciones de los pobres, una combinación de técnicas cuantitativas y cualitativas de encuesta se recomiendan para lograr un mejor entendimiento de las necesidades del acceso. Las técnicas de Evaluación Rural Participativa (ERPs) son una variedad de métodos de encuesta para usarse principalmente en la extracción de datos cualitativos.

La ERA lleva a que grupos de pobladores locales analicen sus propias condiciones y elijan sus propios medios de mejorarlas. Ellos podrían utilizar una diversidad de herramientas, tales como mapas o diagramas, y el apoyo de un facilitador capacitado. La Evaluación Rural Rápida (ERR) es una técnica similar desarrollada para analizar las necesidades de las comunidades rurales de manera rápida, económica y con una mínima perturbación de la vida cotidiana.

La ERR se desarrolló en los años 1980s y hacía énfasis en los grupos multidisciplinarios, la observación meticulosa, la entrevista semiestructurada y el enfoque en los grupos. La ERP, que comenzó al final de la década de los años 1980 ofrecía métodos que implicaban a grupos más que a individuos, y a representaciones visuales más que a la mera comunicación verbal.

La ERP ha sido descrita como “una familia creciente de enfoques y métodos para capacitar a la gente local a compartir, mejorar y analizar su propio conocimiento pragmático y las condiciones para planear y actuar”.

Temas claves

- Destacar las distintas técnicas de la ERP disponibles para comprender las fortalezas y limitaciones de la gente pobre del campo
- Describir las mejores condiciones para el uso de las técnicas de la ERP
- Subrayar las limitaciones al uso de las técnicas de la ERP

Tópicos claves

- Métodos de encuesta de la ERP y su uso práctico
- Cuestiones críticas de los métodos de la ERP, las regulaciones y el código de conducta

1. INTRODUCCION

Las técnicas de la Evaluación Rural Participativa se usan típicamente en campo para recoger datos cualitativos, frecuentemente para complementar datos cuantitativos derivados de aforos de tráfico y de encuestas de origen-destino. Las implicaciones de este enfoque fueron resumidas por Pretty y Guijit (1992):

“Tendrá que empezarse con la gente que mejor conoce sus medios de sustento. Tendrá que evaluar y desarrollar sus conocimientos y sus habilidades, y poner en sus manos los medios para lograr el autodesarrollo. Esto requerirá de un cambio mayor de todas sus prácticas y modos de pensar relacionados con la ayuda para el desarrollo. En suma, requerirá la adopción de un nuevo paradigma”.

El “paradigma” del desarrollo participativo que emerge sugiere dos perspectivas:

- El involucramiento de los pobladores locales en la selección, el diseño, la planeación y la realización de los programas y los proyectos que los afectarán, asegurando así que la percepción, las actitudes, los valores y el conocimiento locales están tomados en cuenta tanto como sea posible.
- Hacer que una retroalimentación más continua y exhaustiva sea una parte integral de todas las actividades de desarrollo.

La ERP y la ERR surgieron como una alternativa a los dos métodos cualitativos más comunes: a) los cuestionarios que con frecuencia resultaban pesados, costosos y proclives a error, y b) las visitas de campo por los investigadores para recolectar datos desordenados de las élites locales. La ERP usa una combinación de enfoques y métodos para capacitar a la gente local para compartir, mejorar y analizar sus propios conocimientos prácticos y sus condiciones, para planear y actuar. Los métodos de la ERP están basados en algunos principios simples:

- Una inversión del aprendizaje, para aprender con la gente rural y de la gente rural, directamente, in situ, cara a cara, aprovechando el conocimiento local, físico, técnico y social.
- Un aprendizaje rápido y progresivo, con un uso flexible de los métodos, la improvisación, la repetición, y la comprobación adicional, como adaptaciones dentro de un proceso de aprendizaje.
- La busca de la diversidad. La búsqueda, la observación y la investigación de las contradicciones, las anomalías y las diferencias.
- La triangulación. Utilizando una serie de métodos para asegurar la confiabilidad y la validez, y para permitir la comprobación adicional.
- La facilitación con la gente local. Haciendo la facilitación, la investigación, el análisis, la presentación y el aprendizaje por la propia gente rural, de modo que ellos presenten y dispongan de sus propios resultados.

El enfoque de la ERP es particularmente útil en la medida en que faculta a los grupos vulnerables en una comunidad a tener voz y a compartir sus puntos de vista sobre cuestiones de transporte y acceso de las cuales la mayoría de ellos con frecuencia están excluidos. Por tanto, la participación de distintos grupos tales como mujeres, gente de edad avanzada, discapacitados y aún niños escolares, investigadores y otros profesionales es capaz de delinear una imagen realista de la vida comunitaria, y a través del uso de diferentes técnicas de la ERP, puede responder a las siguientes preguntas relevantes para sus necesidades de acceso:

- ¿Cuáles miembros de la comunidad requieren el uso de transporte?
- ¿Cuándo se requiere el acceso?
- ¿Por qué se requiere el acceso?
- ¿Adónde viajan los pobladores locales?
- ¿Cómo se paga el transporte?
- ¿Qué medio de transporte usa la gente?

Las técnicas ERP también pueden ser usadas para priorizar las necesidades de transporte de los pobres en el campo, y para determinar las relaciones de oferta y demanda de los métodos de transporte. La intención de este trabajo es identificar algunas técnicas de encuesta de ERP útiles para usarse en la investigación del transporte rural. La lista de ningún modo es exhaustiva, y mucho del trabajo existente sobre encuestas ERP ha sido realizado teniendo en mente la investigación del desarrollo o la investigación agrícola. De modo que, la aplicación de estas técnicas por investigadores de transporte no ha sido ampliamente probada; no obstante éstas son igualmente aplicables en este campo y proporcionan un útil suplemento a los métodos de investigación cualitativa convencionales.

2. PRINCIPIOS CENTRALES PARA LLEVAR A CABO ERPS

2.1 Preparación

Es imperativo que una preparación meticulosa se lleve a cabo previamente a las encuestas para asegurar que todos los datos secundarios disponibles sobre la localidad y sobre el tema han sido revisados, permitiendo que localidades adecuadas sean identificadas para capturar una amplia muestra, antes de comenzar el trabajo de campo.

También resulta prudente conseguir la ayuda de los colaboradores externos, de preferencia aquellos con conocimiento detallado de la localidad, y que no tengan sesgos o posición jerárquica.

2.2 La facilitación

Resulta imprescindible que el profesional externo muestre buenas habilidades para la facilitación, lo cual lleva el propósito de capacitar a la gente local para realizar una parte o toda la investigación, para la preparación de mapas, modelos, diagramas, la

clasificación, la asignación de puntajes, la cuantificación, el análisis de la presentación y de la planeación por parte de los mismos habitantes locales. El análisis es luego compartido con gente externa, pero la información permanece con la gente que la generó.

A fin de capturar todo lo que va a ser observado y registrado durante una ERP, se recomienda que un mínimo de dos facilitadores externos (a veces tres dependiendo del método usado) sean empleados. Esto permitirá que la información sea registrada con detalle, a la vez que un facilitador observa la interacción entre los participantes.

También resulta útil generar alguna retroalimentación de los habitantes entrevistados acerca del diseño de los métodos usados.

2.3 Comportamiento y actitudes

El comportamiento y las actitudes de los facilitadores externos son de importancia primaria, más importante aún que los métodos. Todas las actitudes importantes incluyen: la autoconciencia crítica y la aceptación de errores, el sentarse a escuchar y a aprender, no dando clases sino permitiendo a los lugareños ser los principales maestros y analistas. Esto significa que los forasteros deben tomar tiempo para reflexionar sobre la forma en que su papel en la comunidad interactúa con el cambio y lo que ellos deben de aprender a hacer y a evitar, si es que la gente local se va a beneficiar de esto.

2.4 La larga duración

Los enfoques participativos no sustituyen, sino más bien son una parte integral del diálogo a largo plazo y de la interacción sostenida. Un sencillo y breve ejercicio participativo con un grupo de pobladores locales no llevará a un cambio positivo y duradero. Las ERPs no son una panacea para el estudio cualitativo. Las ERPs funcionan de manera más eficaz cuando son llevadas a cabo en un periodo de tiempo suficientemente largo, con los facilitadores viviendo dentro de la comunidad estudiada y absorbiendo ellos mismos el modo de vida de la comunidad. De este modo, se ganarán el respeto mutuo, y será posible extraer información menos formal. Además, mientras más dure la encuesta, más grande y más representativa será la muestra.

3. LOS METODOS DE LA ERP

Una de las fortalezas de la ERP es que muchos de sus métodos son visuales y, por tanto, accesibles a un mayor número de personas. Los debates de grupo resultantes estimulan aún más la improvisación dando lugar a nuevas aplicaciones. Las actividades del grupo también pueden ser muy dinámicas y promover futuras discusiones, distintas de aquellas que estaban previstas. Esta sección versará sobre la descripción de los métodos de ERP encontrados en el documento de técnicas de encuesta.

3.1 Triangulación

La triangulación simplemente es un método de conectar distintos métodos de encuesta a fin de comprobar la información recolectada en cada uno de ellos. Se suele llevar a cabo en grupos de tres para incrementar la credibilidad de cada técnica de encuesta. La triangulación en particular se utiliza cuando se están haciendo mapas, ordenamientos y puntajes, diagramas de flujo, diagramas de Venn y categorizaciones de bienestar, ya que estas actividades implican la participación del grupo la cual podría requerir alguna verificación.

3.2 La observación

Antes de proceder con cualquiera de las técnicas de ERP, los investigadores deberían tener claro qué es lo que exactamente están investigando, y tener algunos objetivos realistas de las encuestas de ERP. Aunque muchas de las técnicas empleadas en la ERP son flexibles en su contenido y diseño, es importante tener algunas preguntas en mente en todo momento, para captar en su totalidad los medios de sustento de los campesinos pobres. Los investigadores deberían actuar con base en lo que ellos ven, y reconocer las distinciones en cuanto a género, edad, bienestar, etc. dentro de la comunidad. La observación también auxilia a la improvisación, particularmente cuando se llevan a cabo técnicas que elaboran diagramas, permitiendo que las herramientas familiares por ejemplo sean usadas en los métodos de ERP.

3.3 Entrevistas semiestructuradas

La entrevista es una de las principales técnicas usadas en los estudios de desarrollo. Los métodos participativos han contribuido a adaptar la entrevista para hacerla más coloquial, a la vez que se mantiene controlada y estructurada. Esta es la entrevista semiestructurada (ESI) mediante la cual sólo algunas de las cuestiones y tópicos están predeterminados, mientras que la mayor parte de las preguntas se formulan a lo largo de la entrevista. Las preguntas se hacen siguiendo una lista de control flexible y no con un cuestionario formal. Las ESIs tienden a ser conducidas junto con otras técnicas exploratorias y participativas, y son usadas para complementar los métodos de encuesta participativa con información a fondo. Frecuentemente las ESIs toman tiempo para prepararse y conducirse sobre una base de persona a persona, y por tanto deberían para suplir los métodos de encuesta de grupo, aunque son útiles para extraer información de miembros particulares de la comunidad. Para un resumen de los cuatro métodos centrales de la entrevista, se puede consultar la Tabla 1.

Tabla 1: Variaciones en la instrumentación de la entrevista

Tipo de entrevista	Características	Fortalezas	Debilidades
1. Entrevista coloquial informal	Las preguntas surgen del contexto inmediato y son formuladas conforme transcurren las entrevistas naturalmente, no se predeterminan las preguntas, ni los tópicos ni las palabras usadas	Aumenta la relevancia y la significación de las preguntas; las entrevistas son armadas y surgen a partir de las observaciones; la entrevista puede ser asociada con individuos y con circunstancias	Se recoge distinta información de varias personas con diferentes preguntas. Resulta menos sistemática y de menor cobertura si ciertas preguntas no surgen “de modo natural”. La organización de los datos y el análisis puede ser difícil. Exige la máxima atención del entrevistador.
2. Enfoque de guía a la entrevista	Los tópicos y cuestiones a cubrir se especifican de antemano, en un bosquejo; el entrevistador decide la secuencia a usar y el manejo de las preguntas durante el curso de la entrevista.	El bosquejo incrementa la cobertura de los datos y hace que su colecta sea sistemática para cada entrevistado. Las entrevistas resultan bastante coloquiales y circunstanciales.	Tópicos importantes y significativos pudieran omitirse de forma inadvertida. La flexibilidad del entrevistador con el uso de las palabras puede producir respuestas que no se puedan comparar.
3. Entrevista abierta estandarizada	El uso exacto de las palabras y la secuencia de las preguntas se determinan previamente. A todos los entrevistados se les hacen las mismas preguntas básicas en el mismo orden.	Los encuestados responden a las mismas preguntas, de modo que se incrementa la comparabilidad de sus respuestas. Se reduce el sesgo del entrevistador cuando hay varios de ellos. Facilita la organización y el análisis de los datos.	Hay poca flexibilidad para relacionar la entrevista con individuos o con circunstancias particulares.
4. Entrevistas cuantitativas cerradas	Las preguntas y las categorías de las respuestas se determinan previamente. Las respuestas son fijas; el encuestado elige de entre estas respuestas fijas.	El análisis de datos es simple; las respuestas pueden compararse directamente y agregarse con facilidad; se pueden hacer muchas preguntas en un corto tiempo.	Los encuestados deben adaptar su experiencia y su sentir a las categorías del investigador; esto podría ser percibido como impersonal, irrelevante y mecánico. Puede distorsionar lo que los entrevistados realmente quieren decir o experimentan.

Los métodos participativos tienden a utilizar la entrevista coloquial informal y el enfoque de guía a la entrevista, las cuales son entrevistas semiestructuradas.

3.4 Técnicas de clasificación y puntaje

La clasificación y el puntaje se han usado ampliamente para evaluar las expectativas de la gente, sus creencias, sus actitudes, sus preferencias y sus opiniones. La clasificación y el puntaje significan:

- Clasificación: poner en orden
- Puntaje: ponderar las diferencias

Esta es una útil herramienta para usarse en la generación de información básica que ayude a enfocar subsiguientes cuestionamientos. También puede usarse para obtener información delicada tal como los rangos de ingreso o de bienestar ya que los rangos o puntajes son más fáciles de obtener que las mediciones absolutas. En un contexto de transporte, las técnicas de clasificación y puntaje son útiles para obtener información tal como el origen y el destino del viaje, el modo de transporte, el propósito del viaje, la frecuencia y el costo, etc.

3.4.1 La clasificación de las preferencias

La clasificación de las preferencias es una forma rápida de identificar las preferencias principales tal como las experimentan los individuos o los grupos en la localidad. Se identifica un conjunto de categorías, y se clasifica en orden de prioridad con un puntaje. La clasificación puede usarse para revelar la asignación de prioridades individuales o grupales relativas de los componentes de algún aspecto particular. Esta asignación de prioridades puede ser separada más adelante por criterio con razones detalladas de por qué se han organizado los componentes en ese orden particular. La técnica básica es la clasificación, donde los elementos son colocados en orden de preferencia, ya sea de forma escrita, con un dibujo u ordenando tarjetas que representan a los elementos individuales. De esta manera se pueden discutir tanto una como varias preferencias.

3.4.2 La clasificación con matrices

Las matrices pueden usarse para expresar otros resultados, donde una comparación en dos dimensiones es útil, como cuando la frecuencia o la ocurrencia puede mostrarse a la vez que se muestra el puntaje de las preferencias.

La clasificación con matrices requiere que se enlisten los elementos a un lado, y el criterio bajo el cual son calificados, emanado de la discusión informal o de una clasificación por pares, en el encabezado de la tabla. Cada elemento es entonces considerado en términos de cada criterio.

Por ejemplo, en la clasificación en el rango de 1 a 5, el 1 corresponde al modo de transporte más eficiente.

Elementos	Criterio de comparación				
	Costo	Frecuencia	Disponibilidad	Energía	Tiempo
Caminata	1	1	1	5	5
Automóvil	5	4	5	1	1
Autobús	4	5	4	2	2
Bicicleta	2	2	3	4	3
Carro	3	3	2	3	4

3.4.3 El ordenamiento de tarjetas

La técnica más común para la clasificación es el ordenamiento de tarjetas. Los informantes ordenan tarjetas que representan ocupaciones y forman pilas. Tiende a haber una estrecha correlación en los órdenes de clasificación entre distintos informantes, lo que revela una alta consistencia.

3.4.4 El puntaje

Cuando se hace puntaje, existe una variedad de métodos diferentes que pueden usarse con sus fortalezas y debilidades individuales dependiendo del contexto y del “resultado” que se desea. El puntaje libre permite a los participantes calificar a cada elemento respecto a cada criterio sin ninguna limitación a los valores asignados.

El puntaje cerrado puede hacerse en tres formas:

1. Cada “celda” (elemento para ese criterio) puede calificarse por ejemplo entre 0 y 5, y esto se repite en toda la matriz.
2. Un número fijo de “puntos” puede asignarse a cada criterio (fila o columna), y estos puntos se distribuyen entre los elementos de esa fila o columna conforme a su importancia percibida.
3. Un número fijo de puntos se asigna para la matriz completa, y éstos deben distribuirse tanto entre elementos como entre criterios según decida el participante.

Véase la Figura 1 para observar un ejemplo de la técnica de matriz de puntajes.

	Egg Plant	Lettuce	Tomatoes	Sorrel	Banana Green	Nana	Bitter Tomato	Karen Kareng	Cassava	Okra	Onions	Cabbage	Hot Peppar	Mango	Sweet Peppar
More durable in terms of storage	•	•	•	•	•	•	••	•	••	••••	••••	••	••••	•	••
More Cash yielding	••	••	••	••	••	••	••	••	••••	••	••••	••	••	••••	••
More blood giving	••	••	••		••				••		••	••			
More energy giving	••	••	••	•	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••	
Consumed most	••	••	••		••		••	•	••	••	••	••		••	
More marketable	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••
Less water requirement			••		••				••		••	••	••		

Figura 1: Técnica de matriz de puntajes (Fuente: ActionAid, 1992).

3.5 La clasificación del bienestar

La clasificación del bienestar permite a los habitantes de la localidad separar a las familias locales de acuerdo a categorías económicas y otras relativas al “bienestar”. Esto ayuda a identificar miembros grupales objetivo para proyectos, específicamente las secciones más pobres de una sociedad. Esto también subdivide a los grupos más grandes para futuras discusiones de ERP. Las diferencias en prosperidad y particularmente en bienestar afectan a la percepción de la gente y a las estrategias para enfrentar los problemas. Es importante entender esto antes de seguir con las evaluaciones o la planeación.

Este tipo de clasificación no sólo discute las posiciones relativas de las familias en una comunidad, sino que también sugiere indicadores locales de prosperidad y de bienestar.

La clasificación de la prosperidad requiere una lista de los nombres de las familias, los cuales luego pueden ser clasificados, ya sea:

- Ordenando tarjetas, en las que los nombres de las familias son escritos, y estas tarjetas son ordenadas en diferentes pilas.
- Directamente de los mapas sociales, que identifican a las familias individuales. Los hogares son ordenados conforme a su prosperidad a un lado del mapa.

La pobreza no puede medirse sólo por el ingreso, de ahí la necesidad de identificar categorías de prosperidad significativas para la localidad o el poblado específicos. Por

ejemplo, la propiedad de animales, el tipo de casa, el tamaño de la familia, la extensión de su granja, etc. En la Figura 2 puede verse un ejemplo de un ejercicio de clasificación de la prosperidad.

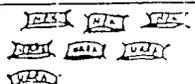
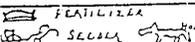
GRADE	CRITERIA	Compound No.	CASTE DISTRIB.	AATC INPUT ASST.
RICHEST	ELECTRIC FACILITIES (GENERATOR), PRIVATE CAR, 2 MULLIKES, A HERD OF CATTLE, HIGH LABOUR FORCE, ENOUGH FARM IMPLEMENTS, INTERNAL & EXTERNAL ASSISTANCE, BETTER HOUSING FACILITIES, A LOT OF LIVESTOCK, INFLUENTIAL.	32		
RICHER	HERD OF CATTLE, LABOUR FORCE, FARM IMPLEMENTS, GOOD HOUSING FACILITIES, EXTERNAL ASSISTANCE, POPULARITY.	① 2, 3, 4, 5, 6, ⑧, 12, 20, 26, 27, ⑬, 35, ⑭	GRIOTS - 2 COMP B/SMITHS - 1 " COBBLARS - 1 "	
POORER	AVERAGE HOUSING FACILITIES, LESS FARMING IMPLEMENTS, LESS LABOUR FORCE, SKILLS,	⑩, 13, ⑮, 15, ⑯, 24, ⑰, ⑱, ⑳, 31, 34, 36, 40	B/SMITH - 2 COMP. COBLAR - 2 " SLAVE - 1 "	
EVEN POORER	POOR HOUSING FACILITIES, HIGH DEPENDENCY RATIO, VERY LITTLE IMPLEMENTS, LOW LABOUR SUPPLY, HUNGER (FOOD SHORTAGE)	⑨, 11, 16, 17, 19, 21, 23, 28, ⑳, ⑳, 41, 44, 45, 46	COBLAR - 1 COMP. GRIOT - 1 " B/SMITH - 1 "	
POOREST	VERY POOR HOUSING, HIGH DEPENDENCY RATIO, LOW LABOUR SUPPLY, FOOD SHORTAGE, NO FARM IMPLEMENTS, LARGE FAMILY SIZE, NO SOURCE OF SUPPORT	⑳, ⑳, 45, 47	SLAVE - 1 COMP. COBLAR - 1 "	
		8 GRIOTS COMP. B/SMITHS	⑩ SLAVES COMP. COBLARS	

Figura 2: Ejercicio de clasificación de prosperidad (Fuente: Guijit, 1992)

4. ELABORACION DE DIAGRAMAS

Los diagramas, incluyendo los mapas, los bosquejos y los diagramas en tres dimensiones, resumen los datos en tal forma que pueden ser usados para distintos propósitos tales como la planeación, la discusión de campo, el análisis y la identificación de problemas. Son útiles para iniciar las discusiones entre los integrantes de la comunidad y el equipo externo y ayudan a clarificar las cuestiones y las preguntas.

4.1 La elaboración participativa de los mapas

Los mapas pueden usarse para identificar la ubicación comparada y la importancia de los distintos recursos dentro de un área. Pueden examinar una vasta cantidad de temas. Además pueden producirse una diversidad de distintos tipos de mapa para un área, o para

un análisis comparativo por distintos grupos dentro de la misma área. Los mapas también son útiles para auxiliar en la comunicación y para generar:

- Un marco para la discusión sobre la ubicación relativa de los recursos
- Una lista de los recursos importantes, utilizando mapas como una guía espacial
- Información sobre cuestiones que afectan o que son afectadas por estos recursos
- Un reporte analítico del estado actual o la condición de una ubicación
- Un foco de interés en una discusión sobre recursos

Los mapas sociales pueden ser usados para ubicar hogares, servicios e infraestructura dentro de un área. Los mapas deberían usarse como un estímulo visual, para identificar los parámetros que afronta la gente local y para facilitar la discusión sobre la importancia que la gente concede a la provisión de infraestructura, etc.

Favor de referirse a la Figura 3 para ver un ejemplo de un mapa participativo de 2 dimensiones.

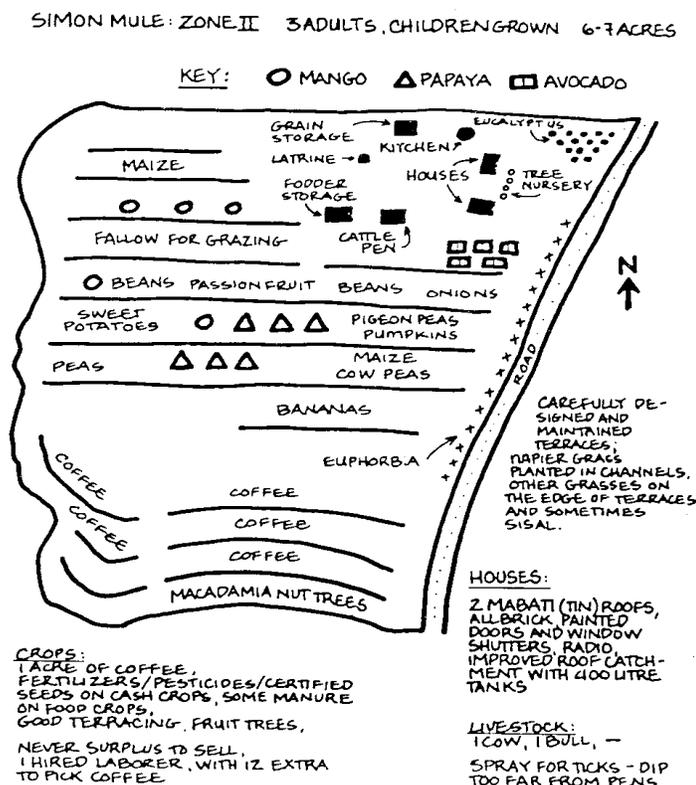


Figura 3: Mapa participativo, Bosquejo de las Granjas en Kyevaluki
(Fuente: NES, 1990)

4.2 Diagramas de flujo

Los diagramas de flujo se usan para el análisis sistemático de un amplio rango de cuestiones para las cuales se examina una serie completa de relaciones de causa y efecto. Pueden actuar como una base para discutir las relaciones entre los distintos grupos, individuos o tópicos, y pueden mostrar potenciales efectos multiplicadores.

En general, un diagrama de flujo pone a la cuestión principal escrita dentro de un círculo central, con los elementos irradiando de él. Donde sea posible, el diagrama debería ser usado como una herramienta retrospectiva, a fin de prevenir que se convierta en una 'lista de deseos' para los lugareños. Por ejemplo, debería identificar los impactos económicos, sociales y ambientales actuales de la construcción y el mantenimiento de caminos en una localidad, más que los impactos percibidos.

4.3 Diagramas de Venn

Los diagramas de Venn se usan para describir instituciones, organizaciones e individuos clave, y su interacción con la comunidad local. Los partícipes centrales en la toma de decisiones son mostrados, y las instituciones analizadas pueden ser tanto locales dentro de la comunidad, como externas pero con una influencia local. En el diagrama de Venn, cada institución es representada, usualmente con un círculo. El tamaño del círculo representa la importancia, la significación o el poder de esa institución, y el grado de traslape entre los círculos representa el nivel de interacción que ocurre.

Las organizaciones, los individuos y los tomadores de decisiones se representan con tarjetas circulares en vez de dibujarlos directamente sobre el papel, ya que esto lleva a una discusión más amplia y al potencial reacomodo de las organizaciones alrededor del diagrama a medida que se llega a un consenso sobre la importancia que tienen y su grado de contacto.

En el contexto del transporte rural, los diagramas de Venn pueden ser usados para demostrar la interacción entre los habitantes de la localidad, los operadores del transporte y el gobierno local, por ejemplo para demostrar la marginación de la gente rural pobre. Véase la Figura 4 con un ejemplo de diagrama de Venn.

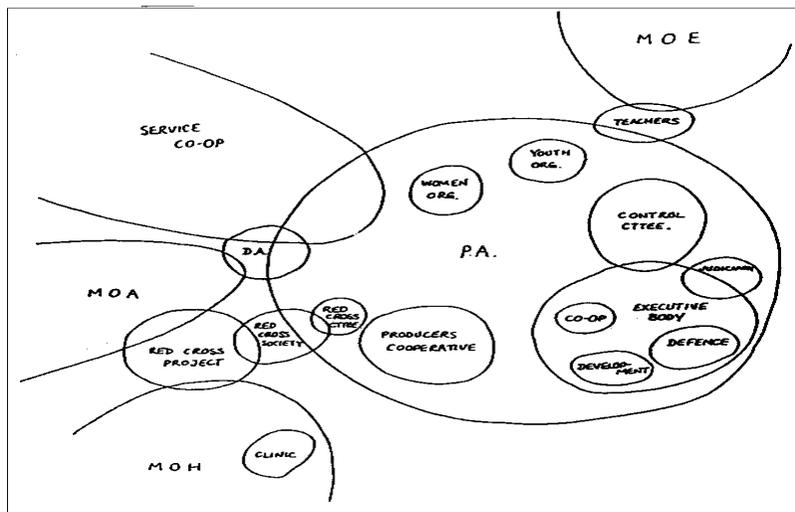


Figura 4: Diagrama de Venn de los tomadores de decisiones en una Asociación Campesina de Wollo, Etiopía (Fuente: Ethiopian Red Cross Society, 1988)

5. LIMITACIONES DE LOS METODOS DE LA ERP

Aunque las técnicas de la ERP tienen una amplia aplicación potencial en los campos del desarrollo de proyectos y de la investigación, es importante que se apliquen apropiadamente, con los recursos suficientes y sin apresurarse. El proceso de llevar a cabo los métodos de la ERP requiere del respeto mutuo y de la confianza entre los facilitadores externos y los participantes de la localidad, lo que toma tiempo, comprendiendo la cultura local. Por tanto, los consejos generales a considerar son evitar ser dogmáticos, ser flexibles en el diseño del estudio de campo sin perder la dirección, ser sensibles al contexto del estudio de campo y teniendo esto en cuenta ajustar el enfoque a seguir.

La lista a continuación resume las lecciones aprendidas de encuestas existentes que han usado la ERP:

- Un error común es la falta de contacto entre los oficiales del gobierno y los proyectos al principio – por tanto no se tiene el apoyo del gobierno local lo cual es un prerrequisito para tener éxito.
- Con frecuencia, se prepara deficientemente la transición de la identificación de problemas con los métodos participativos de la ERP hacia el seguimiento en la definición de proyectos.
- ¡Los oficiales de proyecto deberían de dejar en casa cualquier tipo de prejuicio o de sesgo de género!
- Debería de haber un análisis continuo de los datos cuantitativos mientras se está en el campo.

- Los métodos de la ERP requieren que el investigador conozca el contexto y que participe.
- El diálogo entre el grupo objetivo y los oficiales del proyecto será beneficioso para ambas partes. El investigador debe ser capaz de escuchar pero también de entablar diálogo y de compartir su propia experiencia.
- Muy pocos resultados de los proyectos se comparten con la gente que más los necesita. Los resultados se distribuyen entre pocas personas, y hay excesivos “filtros” para que llegue a otras personas.
- A los participantes se les introduce a un ‘código de conducta’ sobre:
 - El tiempo adecuado para los lugareños
 - El protocolo cultural
 - Evitar el inducir expectativas
 - Evitar dar clases – escuchar y aprender
 - Permanecer en la localidad durante toda la sesión de entrenamiento

REFERENCIAS PRINCIPALES

Booth, D. and Holland, J. et al. Participation and combined methods in African poverty assessment: renewing the agenda. DFID: Social Development Division. February 1998.

Brocklesby, M. and Holland, J. Participatory Poverty Assessments and public services: key messages from the poor. DFID: Social Development Division. September 1998.

Grandin, B. E. Wealth ranking in smallholder communities: a field manual. Intermediate Technology. 1988.

Joachim, T. and Grady, H. M. Participatory Rapid Appraisal for community development. International Institute for Environment and Development. 1991.

Mikkelsen, B. (1995). Methods for development work and research. New Delhi: Sage Publications

Pratt, B. and Loizos, P. Choosing research methods data collection for development workers. Oxfam Development Guidelines No. 7.